

Luftreinhalte-Verordnung (LRV)

Änderung vom 25. August 1999

*Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:*

I

Die Luftreinhalte-Verordnung vom 16. Dezember 1985¹ wird wie folgt geändert:

Art. 2 Abs. 6

Aufgehoben

Art. 38 Abs. 1 und 2

¹ Die Zollbehörden entnehmen den eingeführten oder aus Inlandraffinerien abgegebenen Brenn- und Treibstoffen Stichproben. Sie stellen die Proben der EMPA zu oder untersuchen sie selbst.

² Die Zollbehörden beziehungsweise die EMPA teilen die Untersuchungsergebnisse dem Bundesamt mit.

Anh. 5 Ziff. 11

11 Schwefelgehalt von Heizölen

¹ Der Schwefelgehalt von Heizöl «Extra leicht» darf 0,20 Prozent (% Masse) nicht übersteigen.

² Der Schwefelgehalt von Heizöl «Mittel» und «Schwer» der Qualität A darf 1,0 Prozent (% Masse) nicht übersteigen.

³ Der Schwefelgehalt von Heizöl «Mittel» und «Schwer» der Qualität B darf 2,8 Prozent (% Masse) nicht übersteigen.

Anh. 5 Ziff. 12 und 13

Bisherige Ziff. 14 und 15

¹ SR 814.318.142.1

Anh. 5 Ziff. 2

2 Kohle, Kohlebriketts und Koks

¹ Der Schwefelgehalt von Kohle, Kohlebriketts und Koks der Qualität A darf 1,0 Prozent (% Masse) nicht übersteigen.

² Der Schwefelgehalt von Kohle, Kohlebriketts und Koks der Qualität B darf 3,0 Prozent (% Masse) nicht übersteigen.

Anh. 5 Ziff. 5 und 6

5 Benzine

¹ Ab 1. Januar 2000 darf Motorenbenzin gewerbsmässig nur eingeführt oder in Verkehr gebracht werden, wenn es den folgenden Anforderungen entspricht:

| Merkmal | Einheit | Mindestwert ¹ | Höchstwert ¹ | Messverfahren ² |
|--|-----------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Motorenbenzin | | | | |
| – Research-Oktananzahl (ROZ) | | 95 ³ | – | EN 25164 |
| – Motor-Oktananzahl (MOZ) | | 85 ³ | – | EN 25163 |
| – Dampfdruck (nach Reid): – Sommerhalbjahr | kPa | – | 60,0 ⁴ | EN 12 |
| – Siedeverlauf: – bei 100 °C verdunstet – bei 150 °C verdunstet | % (vol) | 46,0 75,0 | – – | EN-ISO 3405 |
| – Analyse der Kohlenwasserstoffe: – Olefine – Aromaten – Benzol | % (vol) | – – – | 18,0 42,0 1,0 | ASTM D1319 |
| – Sauerstoffgehalt | % (Masse) | – | 2,7 | EN 1601 |
| – Sauerstoffhaltige Komponenten – Methanol, dem Stabilisatoren hinzuzufügen sind – Ethanol; gegebenenfalls sind Stabilisatoren erforderlich – Isopropylalkohol – Tertiärer Butylalkohol – Isobutylalkohol – Ether, die 5 oder mehr Kohlen- stoffatome je Molekül enthal- ten | % (vol) | – – – – – – – | 3 5 10 7 10 15 | EN 1601 |
| – Sonstige sauerstoffhaltige Kom- ponenten ⁵ | % (vol) | – | 10 | EN 1601 |
| – Schwefelgehalt | mg/kg | – | 150 | EN-ISO 14596 |
| – Bleigehalt | g/l | – | 0,005 | EN 237 |

Hinweise:

- ¹ Die Messergebnisse sind nach der Norm Nr. 4259 «Petroleum products – determination and application of precision data in relation to methods of test» der Internationalen Normenorganisation ISO zu beurteilen.
- ² Für die Messung massgebende (gemeinsame) Normen:
 - EN: Norm des Europäischen Komitees für Normung CEN
 - ISO: Norm der Internationalen Normenorganisation ISO
 - ASTM: Norm der American Society for Testing and Materials
 Bezugsquelle dieser Normen: Schweiz. Normen-Vereinigung (SNV), Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich
- ³ Für Normalbenzin muss abweichend von dieser Tabelle die ROZ mindestens 91 und die MOZ mindestens 81 betragen.
- ⁴ Gilt für Benzine, welche vom 1. Mai bis 30. September verbraucht werden.
- ⁵ Andere Monoalkohole, deren Siedepunkt nicht höher als das Siedeende der Norm EN 228 ist.

² Ab 1. Januar 2005 darf Motorenbenzin gewerbsmässig nur eingeführt oder in Verkehr gebracht werden, wenn es zudem den folgenden Anforderungen entspricht:

| Merkmal | Einheit | Mindestwert | Höchstwert ¹ | Messverfahren ² |
|-----------------------------------|---------|-------------|-------------------------|----------------------------|
| <i>Motorenbenzin</i> | | | | |
| – Analyse der Kohlenwasserstoffe: | | | | |
| – Aromaten | %(vol) | – | 35,0 | ASTM D1319 |
| – Schwefelgehalt | mg/kg | – | 50 | EN-ISO 14596 |

Hinweise:

- ¹ Die Messergebnisse sind nach der Norm Nr. 4259 «Petroleum products – determination and application of precision data in relation to methods of test» der Internationalen Normenorganisation ISO zu beurteilen.
- ² Für die Messung massgebende (gemeinsame) Normen:
 - EN: Norm des Europäischen Komitees für Normung CEN
 - ISO: Norm der Internationalen Normenorganisation ISO
 - ASTM: Norm der American Society for Testing and Materials
 Bezugsquelle dieser Normen: Schweiz. Normen-Vereinigung (SNV), Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich
- ³ Flugbenzin darf gewerbsmässig nur eingeführt oder in Verkehr gebracht werden, wenn der Bleigehalt höchstens 0,56 g/l und der Benzolgehalt höchstens 1 Prozent (% vol) beträgt. In Verkehr gebrachtes Flugbenzin muss blau eingefärbt sein.

6 Dieselöl

¹ Ab 1. Januar 2000 darf Dieselöl gewerbsmässig nur eingeführt oder in Verkehr gebracht werden, wenn es den folgenden Anforderungen entspricht:

| Merkmal | Einheit | Mindestwert ¹ | Höchstwert ¹ | Messverfahren ² |
|--|-------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|
| <i>Dieselöl</i> | | | | |
| – Cetanzahl | | 51,0 ³ | – | EN-ISO 5165 |
| – Dichte bei 15 °C | kg/m ³ | – | 845 | EN-ISO 3675 |
| – Siedeverlauf: 95 % | °C | – | 360 | EN-ISO 3405 |
| – Polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe | % (Masse) | – | 11 | IP 391 |
| – Schwefelgehalt | mg/kg | – | 350 | EN-ISO 14596 |

Hinweise:

- Die Messergebnisse sind nach der Norm Nr. 4259 «Petroleum products – determination and application of precision data in relation to methods of test» der Internationalen Normenorganisation ISO zu beurteilen.
- Für die Messung massgebende (gemeinsame) Normen:
 - IP: Norm des Institute of Petroleum, London
 - EN: Norm des Europäischen Komitees für Normung CEN
 - ISO: Norm der Internationalen Normenorganisation ISO
 - ASTM: Norm der American Society for Testing and Materials
 Bezugsquelle dieser Normen: Schweiz. Normen-Vereinigung (SNV), Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich
- Für Winterqualitäten muss die Cetanzahl abweichend von dieser Tabelle mindestens den Anforderungen nach EN 590 und SN 181 160-1 entsprechen.

² Ab 1. Januar 2005 darf Dieselöl gewerbsmässig nur eingeführt oder in Verkehr gebracht werden, wenn es zudem den folgenden Anforderungen entspricht:

| Merkmal | Einheit | Mindestwert | Höchstwert ¹ | Messverfahren ² |
|------------------|---------|-------------|-------------------------|----------------------------|
| <i>Dieselöl</i> | | | | |
| – Schwefelgehalt | mg/kg | – | 50 | EN-ISO 14596 |

Hinweise:

- Die Messergebnisse sind nach ISO 4259 «Petroleum products – determination and application of precision data in relation to methods of test» zu beurteilen.
- Für die Messung massgebende (gemeinsame) Norm:
 - EN: Norm des Europäischen Komitees für Normung CEN
 - ISO: Norm der Internationalen Normenorganisation ISO
 Bezugsquelle dieser Normen: Schweiz. Normen-Vereinigung (SNV), Mühlebachstrasse 54, 8008 Zürich

II

Aufhebung bisherigen Rechts

Es werden aufgehoben:

- a. der Bundesbeschluss vom 22. März 1985² über die Differenzierung der Mineralölsteuer;
- b. die Verordnung vom 3. Juli 1985³ über die Steuerbegünstigung für unverbleites Benzin.

III

Übergangsbestimmungen

¹ Motorenbenzin, welches die bisherigen Anforderungen der Verordnung an den Benzolgehalt erfüllt, darf bis zum 30. Juni 2000 im Inland hergestellt und in Verkehr gebracht werden.

² Dieselöl und unverbleites Motorenbenzin, welches die bisherigen Anforderungen der Verordnung erfüllt, darf aus zugelassenen Lagern, Pflichtlagern und aus Lagern der Armee bis zum 31. Dezember 2004 in Verkehr gebracht werden.

IV

Diese Änderung tritt am 1. Januar 2000 in Kraft.

25. August 1999

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Die Bundespräsidentin: Ruth Dreifuss

Der Bundeskanzler: François Couchepin

10531

² AS 1985 829, 1987 2325

³ AS 1985 831, 1987 2365, 1988 2002, 1993 3195, 1996 3393, 1997 2832